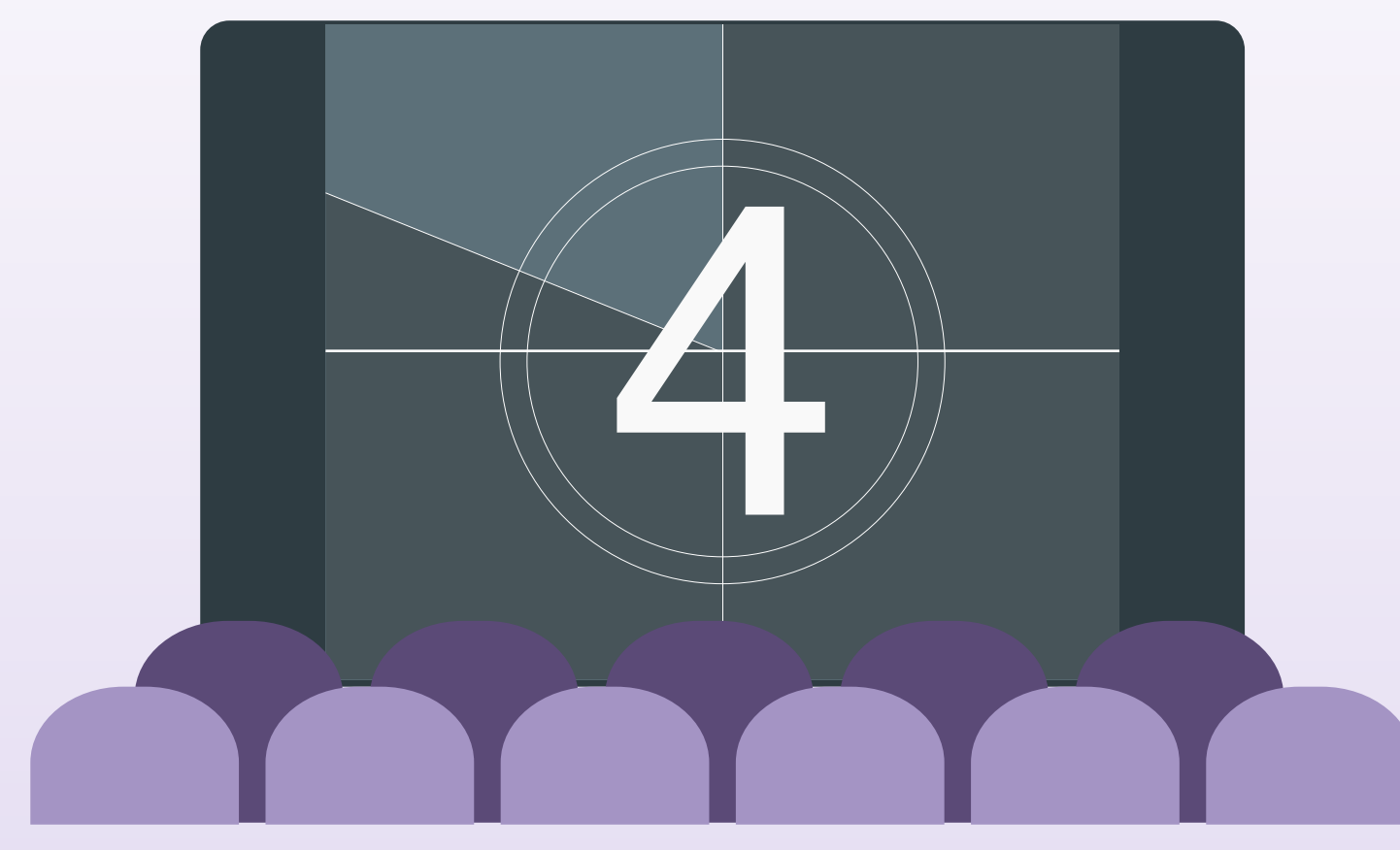




AL AKHAWAYN SHORT FILM FESTIVAL

REGLES ET PROCEDURES DE LA COMPETITION

ADMISSIONS

La participation est limitée aux étudiants actuellement inscrits dans un établissement d'enseignement supérieur marocain au cours de l'année scolaire 2017/2018.
Participation is limited to students who are currently enrolled, or were enrolled within the past year, in a Moroccan institution of higher education.

1

Les membres de votre équipe doivent aussi être des étudiants inscrits dans un établissement d'enseignement supérieur marocain au cours de l'année scolaire 2017/2018.
Your team-members have to be students who are currently enrolled, or were enrolled within the past year, in a Moroccan institution of higher education.

2

Votre court-métrage ne devrait jamais avoir été soumis aux éditions précédentes du festival.
Your short film should have never been submitted to the ASFF before.

3

Votre court-métrage doit être une oeuvre originale. Votre soumission doit être produite, tournée et éditée par les membres de l'équipe ou vous-même en utilisant un contenu non-protégé par les lois de la propriété intellectuelle ou sous licence.

Your short film should be an original work. Your submission must be produced, shot and edited by your team-members or yourself using non-copyrighted or licensed content.

4

La durée de chaque court-métrage ne doit pas dépasser 10min pour la fiction, 15min pour le documentaire, 4min pour le clip musical et 1min pour la publicité.

The total length of each short film should not exceed 10mn for a fiction, 15mn for a documentary, 4mn for a video clip and 1mn for an ad.

5

PARTICIPATION

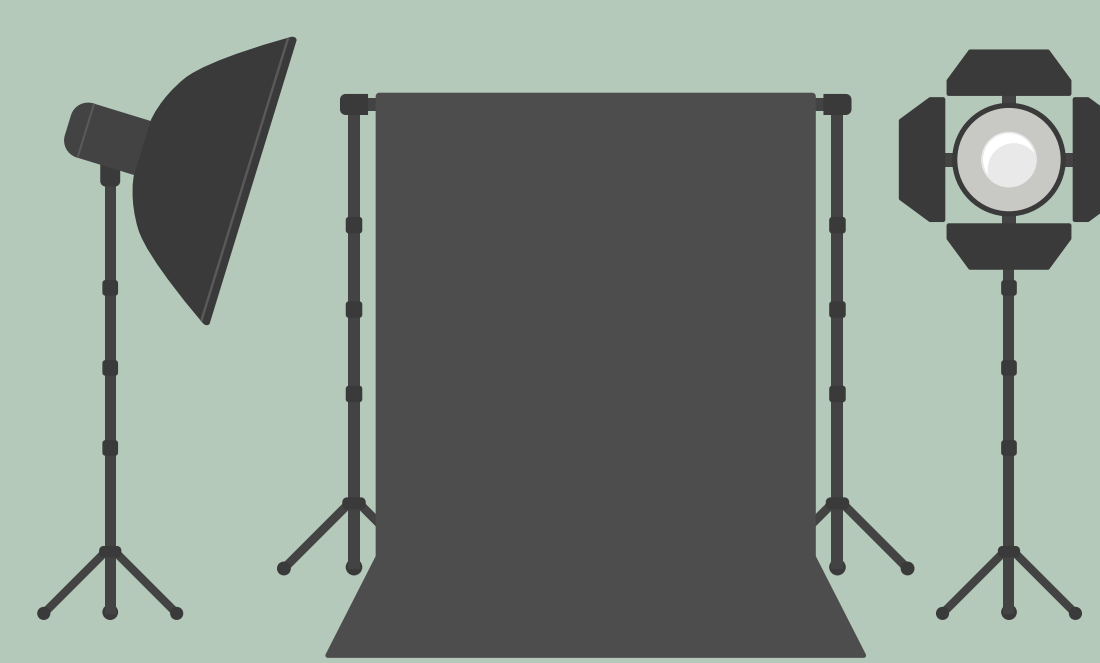
1 Assurez-vous que vous êtes admissible à la compétition.
Make sure you are eligible to participate.

2 N'oubliez pas que vous pouvez soumettre plus d'un court métrage dans plus d'une catégorie.
Remember that you can submit more than one short film in more than one category.

3 Gardez à l'esprit que le public du festival ASFF est éclectique. Les courts métrages doivent donc être sous-titrés en anglais si le contenu est en français, en arabe ou en amazigh. Si le contenu est en anglais, les sous-titres doivent être en français ou en arabe.
Keep in mind that the ASFF audience is diverse. Short films must therefore be subtitled in English if the content is in French, Arabic or Amazigh. If the content is in English, the subtitles must be in French or Arabic.

4 Les crédits de clôture doivent inclure le casting et l'équipe, les partenaires de production, les œuvres musicales utilisée, licenciées, ou écrites pour le film, ainsi que diverses mentions légales, comme les droits d'auteur.
The closing credits must include the cast and crew, production sponsors, works of music used, licensed, or written for the work, and various legal disclaimers, such as copyright.

5 Réjouissez-vous gratuitement.
Rejoice, entry is free of charge.



INSCRIPTION



1 Assurez-vous de répondre aux critères d'admission.
Make sure you fit the eligibility criteria.

2 Choisissez la ou les catégories dans lesquelles vous souhaitez participer.
Choose the category/categories you want to compete in.

3 Remplissez le formulaire d'inscription avant le 31 Janvier 2018 sur le lien suivant:
Fill out the registration form before the 31st of January 2018 on the following link:
<https://goo.gl/forms/qrxLwVTltCrWxMih1>

REMISE DU COURT-METRAGE

1 Assurez-vous d'avoir reçu votre code de soumission sur l'adresse email indiquée dans le formulaire d'inscription.
Make sure you received your submission code on the email address you registered with.

2 Vérifiez que votre court métrage comprend des sous-titres. Les courts métrages doivent être sous-titrés en anglais si le contenu est en français, en arabe ou en amazigh. Si le contenu est en anglais, les sous-titres doivent être en français ou en arabe.
Check that your short film includes subtitles. Short films must be subtitled in English if the content is in French, Arabic or Amazigh. If the content is in English, the subtitles must be in French or Arabic.

3 Mettez votre vidéo sur Vimeo ou YouTube.
Upload your video on Vimeo or YouTube.

4 Envoyez votre court-métrage en remplissant le formulaire de soumission avant le 15 Février 2018 sur le lien suivant:
Submit your short film by filling out the submission form before February 15th 2018 on the following link:
<https://goo.gl/forms/R2EJb4bEek2HHCZG3>

5 Envoyez les certificats de scolarité de votre équipe et le vôtre à «asff@aul.ma».
Send the school certificates of your team and yourself to «asff@aul.ma».

DATES ET LIENS A RETENIR

31 JANVIER

Date limite d'inscription
<https://goo.gl/forms/qrxLwVTltCrWxMih1>

15 FEVRIER

Date limite de soumission
des courts métrages
<https://goo.gl/forms/R2EJb4bEek2HHCZG3>